

ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЗОФСКИ

Број захтева: 05/2-7 *0741/4*

Датум: 14.04.2025.

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

ВЕЋЕ ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА
(Назив већа научних области коме се захтев упућује)

ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА

(члан 75 Закона о високом образовању)

I – ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ ПРЕДЛОЖЕНОМ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

1. Име, средње име и презиме кандидата: Мирјана (Слободан) Адамовић
2. Предложено звање: доцент
3. Ужа научна, односно уметничка област за коју се наставник бира: Руски језик
4. Радни однос са пуним или непуним радним временом: пуно радно време
5. До овог избора кандидат је био у звању: доцент
у које је први пут изабран: 23.06.2020. године
за ужу научну област /наставни предмет: Руски језик

II - ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ТОКУ ПОСТУПКА ИЗБОРА У ЗВАЊЕ

1. Датум истека изборног периода за који је кандидат изабран у звање: 23.06.2025. године
2. Датум започињања поступка: 17.10.2024. године
(датум упућивања иницијативе катедре или датум започињања поступка на други начин из чл. 6 Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду)
3. Датум и место објављивања конкурса: 20.11.2024. године „Послови“ Националне службе за запошљавање, сајт Факултета и сајт Универзитета
4. Звање за које је расписан конкурс: доцент

III – ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ ЗА ПРИПРЕМУ РЕФЕРАТА И О РЕФЕРАТУ

1. Назив органа и датум именовања Комисије: Изборно веће Универзитета у Београду – Филозофског факултета, 31.10.2024. године
2. Састав Комисије за припрему реферата:

Име и презиме	Звање	Ужа научна односно уметничка област	Организација у којој је запослен
---------------	-------	--	-------------------------------------

1) проф. др Биљана Марић, ванредни професор, Руски језик, Универзитет у Београду-Филолошки факултет

2) проф. др Јелена Гинић, ванредни професор, Руски језик, Универзитет у Београду-Филолошки факултет

3) доц. др Маријана Папрић, доцент, Руски језик, Универзитет у Београду – Факултет за образовање учитеља и васпитача

3. Број пријављених кандидата на конкурс: 1

4. Да ли је било издвојених мишљења чланова комисије: /

5. Датум стављања реферата на увид јавности : 05.02.2025. године

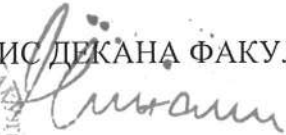
6. Начин (место) објављивања реферата: сајт Универзитета у Београду-Филозофског факултета

7. Приговори: /

IV – ДАТУМ УТВРЂИВАЊА ПРЕДЛОГА ОД СТРАНЕ ИЗБОРНОГ ВЕЋА ФАКУЛТЕТА:
03.04.2025. године

Потврђујем да је поступак утврђивања предлога за избор кандидата Мирјане Адамовић у звање доцента вођен у свему у складу са одредбама Закона, Статута Универзитета, Статута факултета и Правилника о начини и поступку стицања звања и заснивање радног односа наставника Универзитета у Београду.

ПОТПИС ДЕКАНА ФАКУЛТЕТА



Проф. др Данијел Синани



Прилози:

1. Одлука изборног већа факултета о утврђивању предлога за избор у звање;
2. Реферат Комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање;
3. Сажетак реферата Комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање;
4. Доказ о непостојању правоснажне пресуде о околностима из чл. 72. ст. 4. Закона;
5. Изјава о изворности;
6. Други прилози релевантни за одлучивање (мишљење матичног факултета, приговори и слично).

Напомена: сви прилози, осим прилога под бројем 4, достављају се и у електронској форми.

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ
05/4-02 бр. 655/2-III/6
03.04.2025. године
ЗЈ/ПС

На основу члана 75. став 2. Закона о високом образовању ("Сл. гласник РС", бр. 88/2017, 73/2018, 27/2018 - др. закон, 67/2019, 6/2020 - др. закони, 11/2021 - аутентично тумачење, 67/2021, 67/2021 - др. закон и 76/2023) и члана 227. став 2. тачка 3. Статута, Изборно веће Филозофског факултета, на својој IV редовној седници, одржаној дана 03.04.2025. године, на предлог Комисије, донело је следећу

О Д Л У К У

Утврђује се предлог одлуке да се **др Мирјана Адамовић** изабере у звање ДОЦЕНТА за ужу научну област: РУСКИ ЈЕЗИК, са пуним радним временом, у Кабинету за стране језике, на одређено време у трајању од пет година.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

Филозофски факултет у Београду је на основу предлога декана Факултета и Одлуке Изборног већа Факултета о расписивању конкурса, објавио конкурс за избор у звање доцента, за ужу научну област РУСКИ ЈЕЗИК, због потребе Факултета, Кабинета за стране језике.

Изборно веће Филозофског факултета, на седници одржаној дана 03.04.2025. године, разматрало је Извештај Комисије за припрему извештаја о пријављеним кандидатима, и утврдило да предложена кандидаткиња др Мирјана Адамовић испуњава све услове прописане чланом 74. и 75. Закона о високом образовању ("Сл. гласник РС", бр. 88/2017, 73/2018, 27/2018 - др. закон, 67/2019, 6/2020 - др. закони, 11/2021 - аутентично тумачење, 67/2021, 67/2021 - др. закон и 76/2023), чланом 135. Статута Универзитета (Гласник Универзитета у Београду, бр. 201/18, 207/19, 213/20, 214/20, 217/20, 230/21, 232/22, 233/22, 236/22, 241/22, 243/22, 244/23 245/23 и 247/23), као и услове прописане Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду, па је донета одлука као у изреци.

Доставити:

- 1х Универзитету у Београду
- 1х др Мирјани Адамовић
- 1х Кабинету за стране језике
- 1х Стручном сараднику за радне односе
- 1х Одсеку за правне послове
- 1х Архиви

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА

проф. др Данијел Синани



ИЗБОРНОМ ВЕЋУ
ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

4 02 2025.

222/1 -

Одлуком Изборног већа Филозофског факултета од 31.10.2024. године изабрани смо у комисију за припрему извештаја за избор у звање ДОЦЕНТА за ужу научну област РУСКИ ЈЕЗИК с пуним радним временом на одређено време од пет година.

На оглас објављен у гласилу Националне службе за запошљавање „Послови” од 20.11.2024. године, на сајту Филозофског факултета и сајту Универзитета у Београду, пријавио се један кандидат: др Мирјана Адамовић. Након проучавања конкурсног материјала Изборном већу Филозофског факултета УБ подносимо следећи

ИЗВЕШТАЈ

Др Мирјана Адамовић

1. Формално образовање

Др Мирјана Адамовић рођена је 23.9.1985. у Аранђеловцу. Основну и средњу школу завршила је у Аранђеловцу. Године 2004. уписала се на студије *Руског језика и књижевности* на Филолошком факултету у Београду, које је завршила 2009. године с просечном оценом 9,76 (девет и 76/100). Докторске студије уписала је 2009. године на Филолошком факултету, на модулу *Језик, смер – Наука о језику*. Мирјана Адамовић положила је све испите на докторским студијама с просечном оценом 9,87 (девет и 87/100). Докторску дисертацију *Придеви са просторним значењем у савременом руском књижевном језику у поређењу са српским* под менторством академика проф. др Предрага Пипера одбранила је 11.09.2017.

2. Стручна усавршавања

Др Мирјана Адамовић боравила је у више наврата на стручним усавршавањима у Руској Федерацији и Бугарској: Москва, Институт А. С. Пушкин (август 2004); Покров, Московский государственный гуманитарный университет им. М. А. Шолохова (новембар 2010); «Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному в сфере научно-технической коммуникации» курс повышения квалификации Пермского национального исследовательского политехнического университета (06–16 новембра 2014); «Коммуникативный аспект речевой культуры: основы эффективного общения», Томский государственный университет (23. март–8. мај 2015); Стажировка для преподавателей гуманитарных дисциплин зарубежных образовательных учреждений с преподаванием русского языка (приурочена к Дням славянской письменности и культуры), Московский институт открытого образования, Москва (14. мај – 21. мај 2016.); V Юбилейный научно-практический семинар с международным участием по переводу, Пловдив (27. мај – 30. мај 2015.); «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному» X юбилейна международная квалификационная школа, Русский центр Варненского свободного университета им. Черноризца Храбра, Варна (13. мај – 17. августа 2018.).

Др Мирјана Адамовић учествовала је и у неколико он-лајн стручних усавршавања: «Зарисовки о Сибири. Город Томск» обучение по открытому онлайн-курсу Национального исследовательского Томского государственного университета, 2015, «Русский язык как инструмент успешной коммуникации» обучение по открытому онлайн-курсу Национального исследовательского Томского государственного университета (2. март – 30. април 2015), као и на радионици у организацији ERASMUS+ пројекта: «Који су најчешћи изазови у раду са студентима и како се могу превазићи?» радионица организована у оквиру ERASMUS+ пројекта Re@WBC – Enhancement of HE research potential contributing to further growth of the WB region, одржаној 14.03.2019.

Учествовала је у научно-практичном семинару за усавршавање страних русиста од 5. јула до септембра 2024. године: „Преподавание русского языка как иностранного для взрослых учащихся: общее владение, „Русский язык как иностранный в специальных целях. Лингвистика” (72 часа).

3. Награде и признања

Мирјана Адамовић добитница је следећих награда и признања: Златна медаља на XI Међународној Олимпијади из руског језика одржаној у Институту А. С. Пушкин 20–27. јуна 2004; Захвалница града Аранђеловца за допринос у области лингвистике, 2004; Награда „Проф. др Радмила Милентијевић” 2012. године.

4. Учешће у пројектима

Током периода 2010–2013. Мирјана Адамовић била је истраживач-стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја и стипендиста-сарадник у Институту за српски језик САНУ на истраживачком пројекту „Опис и стандардизација савременог српског језика”.

5. Анагажман у настави

Од 2013. године Мирјана Адамовић запослена је на Филозофском факултету Универзитета у Београду у звању наставника страног језика за ужу научну област Руски језик на предметима *Руски језик 1* и *Руски језик 2*.

Учествује у реализацији наставе на Економском факултету Универзитета у Београду, од фебруара 2016. (додатно ангажовање). Такође учествује у реализацији наставе на Факултету организационих наука Универзитета у Београду, 2020–2024. (додатно ангажовање).

Од 2020. године изводи наставу на Филозофском факултету Универзитета у Београду у звању доцента на предметима *Руски језик 1* и *Руски језик 2* за студенте свих студијских група.

На студентским евалуацијама у периоду од избора у звање наставника страног језика на Филозофском факултету, оцене педагошког рада, у процесу реализације наставе на предметима *Руски језик 1* и *Руски језик 2* са студентима андрагогије, археологије, етнологије и антропологије, историје, историје уметности, класичних наука, педагогије, психологије, социологије и филозофије на Филозофском факултету Универзитета у Београду, кретале су се у распону од 4.80 и 4.85 (академска 2012/2013.); 4,46 (академска 2013/2014.); 4,97 (академска 2014/2015.), 4,92 и 5 (академска 2015/2016.), 4,98 и 4.96 (академска 2016/2017.), 4,78 и 5 (академска 2017/2018.), 4.93 и 5 (академска 2018/2019.),

4.96 и 4.90 (академска 2020/2021), 4,63 и 5 (академска 2021/2022), 4,33 и 5 (академска 2022/2023), 4,59 и 5 (академска 2023/2024).

6. Чланство у стручним телима и организацијама

Као представник Кабинета за стране језике Филозофског факултета кандидат је члан Комисије за обезбеђивање квалитета и самовредновање (за мандатни период од 01.10.2015. до 30.09.2018, од 01.10.2018. до 30.09.2021, од 1.10.2021. до 30.09.2024 и од 1.10.2024, у периоду 2016–2021 председник је наведене Комисије) и члан Комисије за информатику од 01.10.2018–31.10.2024.

Кандидаткиња је ангажована и у раду стручних тела и удружења: члан је Управе Славистичког друштва Србије, као и члан Друштва за стране језике и књижевности Србије, секција универзитетских наставника струке.

7. Библиографија радова објављених пре избора у доцента:

„Придеви са просторним значењем у савременом руском књижевном језику у поређењу са српским”, докторска дисертација, Београд, 2017. година, 161 страна.

Поред докторске дисертације, која представља обавезан услов за избор у звање доцента, Мирјана Адамовић објавила је следеће радове:

1. Сафонова В.В., Адамович М. Методические аспекты разработки коммуникативно-ориентированной спецификации экзамена по русскому языку как иностранному в Сербии // *Настава и васпитање*. – LXIII /3 (2014). – стр. 551–558. (UDK – 371.3::811.161.1 ISSN 0547-3330; COBISS.SR-ID 6026754) [M 24]
2. Адамович М. Роль текста в обучении русскому языку для специальных целей в сербской языковой среде // *Русистика без границ; Russian studies without borders*. – 4 (2019). – стр. 76–84. (UDK – 371.671:811.161.1 ISSN 2535-0390) [M 51]
3. Коммуникация в современном деловом обществе // *Proceedings*. Vol. 2 / 2nd International Conference Application of New Technologies in Management – ANTIM 2010, Tara, Serbia, 22–25. April 2010.; [organizer] Faculty for Education of the Executives; editor Života Radosavljević. – Novi Sad : Faculty for Education of the Executives, (Beograd : Centar za edukaciju rukovodećih kadrova i konsalting), 2010. – стр. 369–373. (ISBN 987-86-87333-18-5; COBISS.SR-ID 175875084)
4. Управление технологическими инновациями в современных условиях / в соавторстве с Радосавлевић М., Анджелкович М., Лилич В. // *Проблеми и перспективи інноваційного розвитку економіки: регіональне інноваційне развитие: политика, управління, законодавство : матеріаль 15. міжнародної науково-практичної конференції*. – Київ: Національна академія наук України: Центр досліджень науково-технічного потенціала і історії науки ім. Г.М. Доброва: Верховний Совет Автономної Республіки Крим: Торгово-промислова палата Криму, 2010. – стр. 243–248. (УДК 001.92 + 330.1)
5. Specificities in Teaching Russian Business Language in Serbian Environment // *Proceedings*. Vol. 1 / 2nd International Conference Law, Economy and Management in Modern Ambience – LEMiMA 2011, Belgrade, Serbia, 12–15. April 2011.; [organizer] Faculty for Education of the Executives; editor Života Radosavljević. – Novi Sad :

- Faculty for Education of the Executives, (Beograd : Centar za edukaciju rukovodećih kadrova i konsalting), 2011. – str. 171–178. (ISBN 978-86-87333-24-6)
6. Культурологический аспект в процессе обучения русскому языку как иностранному в сербской среде // *Русский язык в современном мире: традиции и инновации в преподавании русского языка как иностранного и в переводе* (Материалы II международной научной конференции), Москва: Изд. Высшая школа перевода МГУ. 2011. – стр. 13–17. (УДК 800 075.8 ББК 81.2 Рус.-03я73 ISBN 978-5-91366-271-2)
 7. Межъязыковые омонимы и паронимы в процессе преподавания РКИ в сербской среде // *Русистика: язык, культура, перевод* (Сборник докладов юбилейной международной научной конференции), София: Изток-Запад, 2012. – стр. 448 – 454. (ISBN 978-619-152-022-0)
 8. Стереотипы в преподавании русского языка и культуры в сербской языковой среде // *Русский язык и культура в зеркале перевода* (Материалы III международной научной конференции), Москва: Изд. Высшая школа перевода МГУ, 2012. – стр. 10–16. (УДК 800 075.8 ББК 81.2 Рус.-03я73 ISBN 978-5-91366-408-2)
 9. Джорджевич В., Адамович М. Фразеологизмы с компонентом соматизмом, означающие устойчивые отрицательные качества человека в русском и сербском языках // *Актуальные вопросы современной филологии: теоретические проблемы и прикладные аспекты* (посвященной 80-летию Багизбаевой Маи Михайловны), Алматы: Казак университети, 2012. – стр. 111 – 114. (ISBN 978-601-247-425-1)
 10. Лексичко-семантичка категорија простора на материјалу придеваверхњи/горњи – нижњи/доњи у руском и српском језику // *VII Међународни симпозијум Достигнућа и перспективе конфронтационог проучавања руског и других језика* (Београд, 1–2. јуна 2012); (главни уредник Вера Белокапић-Шкунца), Београд: Славистичко друштво Србије, 2012. – стр. 205–213. (ISBN 978-86-7391-028-4), http://www.slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/dostizhenija_2012.pdf
 11. Фразеолошке јединице у настави руског језика као страног у српској средини // *Језици и културе у времену и простору*. – I (2013), Нови Сад: Филозофски факултет. – стр. 319–325. (ISBN 987-86-6065-152-7; COBISS.SR-ID 277062663)
 12. Наставник руског језика као страног у савременим условима образовања // *Славистика*. – XVIII (2014). – стр. 537–542. http://www.slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/Slavistika_XVIII_2014.pdf (ISBN 1450-5061; COBISS.SR-ID 130380039) [М 52]
 13. О деиктичким просторним придевима у српском језику // *Језици и културе у времену и простору*. – II/2 (2013), Нови Сад: Филозофски факултет. – стр. 373–378. (ISBN 987-86-6065-179-4; COBISS.SR-ID 281524231)

Радови штампани у изводу

1. Роль культурологического аспекта в обучении русскому языку как иностранному в сербской среде // *Русский язык как иностранный в современной образовательной и геополитической парадигме: IV Международная научно-практическая конференция* (сборник тезисов), Москва: МАКС Пресс. 2010. – стр. 141–142. (УДК 811.161.1; ББК 81.2Рус; ISBN 978-5-317-03499-3)

2. Фразеолошке јединице у настави руског језика као страног у српској средини// реферат прочитан на међународној конференцији *Језици и културе у времену и простору*, Нови Сад: Филозофски факултет, 2011. – стр. 23.(резиме)
3. Лексичко-семантичка категорија простора на материјалу придева верхний/горњи – нижний/доњи у руском и српском језику // *Достигнућа и перспективе конфронтационог проучавања руског и других језика* (ур. Вера Белокапић-Шкунца), Београд: Славистичко друштво Србије, 2012. – стр. 7. (теза реферата) (ISBN 978-86-7391-027-7)
4. О изражавању просторних односа придевима у руском језику // *Језици и културе у времену и простору*: апстракти и програм конференције. – III (2013), Нови Сад: Филозофски факултет. – стр. 11. (ISBN 987-86-6065-180-0; COBISS.SR-ID 281693447) <рад штампан у изводу у Зборнику резимеа са конференције>
5. О деиктичким просторним придевима у руском и српском језику (са аспекта теорије семантичких локализација) // *Наука и савремени универзитет*: научни скуп са међународним учешћем. – III (2013), Ниш: Филозофски факултет. – стр. 300–301. (ISBN 987-86-7379-303-0) <рад штампан у изводу у Зборнику резимеа са конференције>
6. Evaluacija u nastavi ruskog kao stranog jezika struke // *Strani jezik struke: prošlost, sadašnjost, budućnost*: međunarodna konferencija 26–27. септембар 2014. – III (2014), ур. Vesna Cakeljić, Београд: Факултет организационих наука. – стр. 11–12. (ISBN 987-86-7680-301-9; COBISS.SR-ID 209928716) <рад штампан у изводу у Зборнику резимеа са конференције>
7. Типологија вежби у уџбеницима страног језика струке // *Страни језик струке и професионални идентитет*: међународна конференција 29–30. септембар 2017. – IV(2017), ур. Ана Вујовић, Београд: Друштво за стране језике и књижевности Србије. – стр. 6. (ISBN 987-86-81018-00-2; COBISS.SR-ID 244000524) <рад штампан у изводу у Књизи сажетака>

Прикази и хронике

1. Граматика и лексика у словенским језицима: зборник радова с међународног симпозијума / главни уредник Сreto Танасић, Нови Сад: Матица српска; Београд: Институт за српски језик САНУ, 2011 (Нови Сад: Будућност). – 594 стр. // *Лингвистичке актуелности*. – 19 (2011).<http://www.asusilc.net/aktuelnosti/> (Београд, 2011, ISSN 1450-9083 UDK 801) приказ
2. Предраг Пипер, Прилозиисторији српске славистике библиографска грађа, Београд: Чигоја штампа, Филолошки факултет, 2011, стр. 735. // *Лингвистичке актуелности*. – 19 (2011). <http://www.asusilc.net/aktuelnosti/> (Београд, 2011, ISSN 1450-9083 UDK 801) приказ
3. Вучина Раичевић: РЕЧНИК ЛИНГВОДИДАКТИЧКЕ ТЕРМИНОЛОГИЈЕ. „Завод за уџбенике“, Београд, 2011, 235 стр. // *Лингвистичке актуелности*. – 20 (2012). – стр. 89–91 <http://www.asusilc.net/aktuelnosti/> (ISSN 1450-9083 UDK 801) осврт
4. РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА В ЗЕРКАЛЕ ПЕРЕВОДА(Солун, 25–29. априла 2012. године) // *Лингвистичке актуелности*. – 20 (2012). – стр. 127– 129 <http://www.asusilc.net/aktuelnosti/> (ISSN 1450-9083 UDK 801) хроника

5. РУСИСТИКА: ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ПЕРЕВОД (София, 23–25 ноября 2011 г.) // *Славистика*. – XVI (2012). – стр. 703–704. http://www.slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/Slavistika_XVI_2012.pdf (ISBN1450-5061; COBISS.SR-ID 130380039) приказ
6. Рајна Драгићевић, ЛЕКСИКОЛОГИЈА И ГРАМАТИКА У ШКОЛИ: МЕТОДИЧКИ ОГЛЕДИ (Београд: Учитељски факултет, 2012, 241) // *Славистика*. – XVII (2013). – стр. 492–494. http://www.slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/Slavistika_XVII_2013.pdf (ISBN1450-5061; COBISS.SR-ID 130380039) приказ
7. Обучение переводческому мастерству (Болгария, Пловдив, 27–30 мая 2015 г.) // *Русский язык как инославянский: современное изучение русского языка и русской культуры в инославянском окружении*. – 7 (2015). – стр. 261–263. http://www.slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/rj2015.pdf (ISBN1821-3146; COBISS.SR-ID 170866700) приказ
8. LIII январская конференция славистов Сербии «Мультидисциплинарные славистические исследования», (Сербия, Белград, 10–13 января 2015 г.) // *Русский язык как инославянский: современное изучение русского языка и русской культуры в инославянском окружении*. – 7 (2015). – стр. 266–269. http://www.slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/rj2015.pdf (ISBN1821-3146; COBISS.SR-ID 170866700) приказ

Учешће на научним скуповима:

1. II Међународна научна конференција *Русский язык в современном мире: традиции и инновации в преподавании русского языка как иностранного и в переводе*, 25–28. априла 2011. године у Солуну, са рефератом *Культурологический аспект в процессе обучения русскому языку как иностранному в сербской среде*
2. IV Међународна конференција *Русский язык как иностранный в современной образовательной и геополитической парадигме*, 18–19. новембара 2011. године у Москви, са рефератом *Роль культурологического аспекта в обучении русскому языку как иностранному в сербской среде*
3. II Међународна конференција 2nd International Conference Law, Economy and Management in Modern Ambience – LEMiMA 2011, 12–15. априла 2011. године у Београду, са рефератом *Specificities in Teaching Russian Business Language in Serbian Environment*
4. II Међународна конференција 2nd International Conference Application of New Technologies in Management – ANTIM 2010, 22–25. априла 2010. године на Тари, са рефератом *Коммуникация в современном деловом обществе*
5. Међународна научна конференција *Русистика: язык, культура, перевод*, 23–25. новембра 2011. године у Софији, са рефератом *Межъязыковые омонимы и паронимы в процессе преподавания РКИ в сербской среде*
6. Међународна конференција *Језици и културе у времену и простору*, 26. новембар 2011. године у Новом Саду, са рефератом *Фразеолошке јединице у настави руског језика као страног у српској средини*
7. III Међународна научна конференција *Русский язык и культура в зеркале перевода*, 25–29. априла 2011. године у Солуну, са рефератом *Стереотипы в преподавании русского языка и культуры в сербской языковой среде*

8. VII Међународни симпозијум *Достигнућа и перспективе конфронтационог проучавања руског и других језика*, 1–2. јуна 2012. године у Београду, са рефератом *Лексичко-семантичка категорија простора на материјалу придева верхний/горњи – нижний/доњи у руском и српском језику*
9. Научни скуп *Наука и савремени универзитет* 3, 15. новембар 2013. године у Нишу, са рефератом *О дейктических пространственных прилагательных в русском и сербском языках (в свете теории семантических локализаций)*
10. Међународна конференција *Језици и културе у времену и простору* 3, 16. новембар 2013. године у Новом Саду, са рефератом *О изражавању просторних односа придевима у руском језику*
11. III Међународна научна конференција *Страни језик струке: прошлост, садашњост, будућност*, 26–27. септембра 2014. године у Београду, са рефератом *Евалуација у настави руског као страног језика струке.*

8. Библиографија радова објављених након избора у доцента:

1. Слонимский Б. Ю. Ендокринолошка обољења : од симптома до решења / Слонимски Борис = Эндокринные болезни : от симптома к решению / Слонимский Б.Ю. ; [превод са руског Мирјана Адамовић]. – Београд: Bonex inženjering, 2020 (Београд : Fotocommerce). – 125 стр. : илустр.; 21 cm (ISBN 978-86-902266-0-3)
2. Ковид речник у јавном дискурсу // КОВИД 19 : пандемија друштвених ризика и несигурности (уредник Огњен Радоњић). – Београд : Универзитет, Филозофски факултет, 2021. – стр. 151–166. (ISBN 978-86-6427-171-4; COBISS.SR-ID 46091785)
3. Руски као језик струке на Филозофском факултету Универзитета у Београду // *РУСКИ језик у Србији и Републици Српској данас*: зборник радова поводом 75 година Славистичког друштва Србије / [уредници Биљана Марић, Јелена Гинић, Лука Меденица]. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2023. – стр. 275–287. (ISBN 978-86-7391-050-5; COBISS.SR-ID 133693705)
4. Русский язык в Сербии (на примере обучения русскому языку профессионального общения) // *Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие*. Материалы Международной научно-практической конференции „XXV Кирилло-Мефодиевские чтения”, 23 мая 2024 г.): сборник статей / гл. ред. В. И. Карасик. – Москва : Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2024. – стр. 27–34. (ISBN 978-5-98269-334-1; УДК 8.80 ББК 80.4)
5. Adamović M., Stevanović M. Metaforička konceptualizacija korona virusa u engleskom i ruskom medijskom diskursu (Metaphorical Conceptualization of the Coronavirus in English and Russian Media Discourse) // *Opera Slavica*. – 34/3 (2024). (ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459 (online), uz potvrdu o objavljivanju rada)

Радови штампани у изводу:

1. Анализ упражнений в учебниках русского языка специальности // *Језик – струка – наука 2.1*: међународна конференција 24–25. април 2021. – V (2021), ур. Маријана Папрић, Наташа Јанковић, Милена Танасијевић, Београд: Друштво за стране језике и књижевности Србије. – стр. 9. (ISBN 978-86-81018-07-1; COBISS.SR-ID 36984329) <рад штампан у изводу у Књизи сажетака>
2. Дијалог култура у уџбеницима руског као страног језика // *Језик, књижевност и дијалог*: Тринаеста међународна конференција 24–25 мај 2024. године, ур. Будинчић

Валентина, Парезановић Тијана, Пршић Јелена, Београд: Ала универзитет. – стр. 27 (ISBN 978-86-6461-072-8; COBISS.SR-ID 144579337) <рад штампан у изводу у Књизи сажетака>

Учешће на скуповима након избора у звање:

1. V Међународна научна конференција *Језик – струка – наука 2.1*, 24–25. април 2021. године у Београду, са рефератом *Анализ упражнений в учебниках русского языка специальности*
2. LX скуп слависта Србије *Словенство и савремени свет: човек, језик, култура*, 13–14. јануар 2022. године у Београду, са рефератом *Метафоричка концептуализација корона вируса у енглеском и руском медијском дискурсу*.
3. Международная научно-практическая конференция «XXV Кирилло-Мефодиевские чтения», 23 мая 2024. године, са рефератом *Русский язык в Сербии (на примере обучения русскому языку профессионального общения)*
4. VI Међународна научна конференција *Језик струке и науке: приступи и стратегије*, 26–27. септембар 2024. године у Београду, са рефератом *Савремени уџбеник руског језика струке*.

9. Оцена појединих радова

У коауторском раду (са М. Стевановић) „Метафоричка концептуализација корона вируса у енглеском и руском медијском дискурсу” М. Адамовић под теоријским окриљем когнитивнолингвистичког правца у проучавању језика анализира два метафоричка сценарија – сценарио *рата* и сценарио *природне непогоде* којима се у енглеском и руском медијском дискурсу уоквирава концептуализација појма корона вируса и појмова који су блиско повезани са пандемијом. На основу примера ексцерпираних из различитих медијских извора, у раду се илуструје међукултурна универзалност уочених појмовних пресликавања и осветљује мотивисаност датих метафоричких сценарија у концептуализацији.

У чланку „Ковид речник у јавном дискурсу” ауторка испитује промене у језику медија током епидемије корона вируса, поткрепљује све примерима из електронских медија, са друштвених мрежа, веб-сајтова званичних здравствених и државних институција.

У раду објављеном на руском језику „Русский язык в Сербии (на примере обучения русскому языку профессионального общения)” М. Адамовић даје анализу наставе руског језика у српској средини на примеру високошколских курсева руског језика на Филозофском факултету Универзитета у Београду. У раду „Руски језик у функцији струке на Филозофском факултету Универзитета у Београду” М. Адамовић представља резултате истраживања о настави руског језика у функцији струке на Филозофском факултету, а за потребе округлог стола „Руски језик у Србији данас”.

Из кратког описа радова види се да у поље интересовања доц. др Мирјане Адамовић улазе језичке појаве у савременим језицима (руском и српском) у контексту промена које настају под утицајем друштвених процеса, с једне стране, а са друге стране, језичке датости руског и српског језика пропуштене кроз когнитивнолингвистичку призму.

Такође, питања везана за изучавање руског језика као страног и руског као језика струке су предмет интересовања кандидаткиње.

Закључно мишљење и предлог комисије

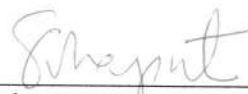
После прегледане конкурсне документације Комисија је дошла до следећих закључака.

Кандидаткиња доц. др Мирјана Адамовић задовољава све услове за реизбор у звање доцента за руски језик на Филозофском факултету у Београду. Објавила је један (коауторски) рад у категорији М23 (у часопису *Opera slavica*, приложена је потврда о томе да је рад прихваћен за штампу), један рад у зборнику радова категоризованом као М41 (М44) и један рад у зборнику радова са међународног скупа (М33).

Високе оцене њеног педагошког рада у студентским анкетама сведоче о њеној темељности и посвећености настави. Стога Комисија са задовољством предлаже Изборном већу Филозофског факултета УБ да др Мирјану Адамовић поново изабере на место доцента за руски језик с пуним радним временом на том факултету.

Београд, 3.2.2025.

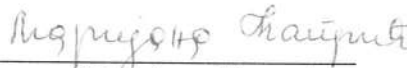
КОМИСИЈА:



проф. др Биљана Марић, ванредни
професор Филолошког факултета у
Београду



проф. др Јелена Гинић, ванредни
професор Филолошког факултета у
Београду



доц. др Маријана Папрић, доцент
Факултета за образовање учитеља и
васпитача у Београду

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филозофски факултет Универзитета у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Руски језик
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 1
 Имена пријављених кандидата:
 1. доц. др Мирјана Адамовић
 2. _____

II - О КАНДИДАТИМА**1) - Основни биографски подаци**

- Име, средње име и презиме: Мирјана, Слободан, Адамовић
 - Датум и место рођења: 23.09.1985.
 - Установа где је запослен: Филозофски факултет Универзитета у Београду
 - Звање/радно место: доцент
 - Научна, односно уметничка област: Руски језик

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
 - Назив установе: Филолошки факултет УБ
 - Место и година завршетка: Београд, 2009.
Мастер:
 - Назив установе:
 - Место и година завршетка:
 - Ужа научна, односно уметничка област:
Магистеријум:
 - Назив установе:
 - Место и година завршетка:
 - Ужа научна, односно уметничка област:
Докторат:
 - Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година одбране: Београд, 2017.
 - Наслов дисертације: *Придеви са просторним значењем у савременом руском књижевном језику у поређењу са српским*
 - Ужа научна, односно уметничка област: Руски језик
Досадашњи избори у наставна и научна звања:
 - наставник руског језика (2013–2016; 2016–2020)
 - доцент за руски језик (2020-2025)

3) Испуњени услови за реизбор у звање: доцент**ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:**

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	оцена / број година радног искуства
1	Приступно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске	15. 4. 2020. у 15 часова, електронско приступно предавање одржано на

	установе	платформи Zoom https://us04web.zoom.us/j/5400946369 „Превођење у настави језика струке”, позитивно оцењено (оцена 5) од стране чланова комисије: др Јелене Гинић, доцента, др Биљане Марић, доцента и др Наташе Ађиановић, доцента
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	На студентским евалуацијама у периоду од избора у звање доцента на Филозофском факултету, оцене педагошког рада, у процесу реализације наставе на предметима Руски језик 1 и Руски језик 2 са студентима андрагогије, археологије, етнологије и антропологије, историје, историје уметности, класичних наука, педагогије, психологије, социологије и филозофије на Филозофском факултету Универзитета у Београду, кретале су се у распону од 4.96 и 4.90 (академска 2020/2021); 4,63 и 5 (академска 2021/2022); 4,33 и 5 (академска 2022/2023); 4,59 и 5 (академска 2023/2024).
3	Искуство у педагошком раду са студентима	Да, 11 година рада на Филозофском факултету. Неколико година рада са студентима Економског факултета, ФОН-а.

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	Члан у две комисије за одбрану мастер рада
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број радова, сапштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.	1 x М23 1 x М44	Од претходног избора у звање доцента: Adamović M., Stevanović M. Metaforička konceptualizacija korona virusa u engleskom i ruskom medijskom diskursu (Metaphorical Conceptualization of the Coronavirus in English and Russian Media Discourse) // Opera Slavica. – 34/3 (2024). (ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459

			(online), uz potvrdu o objavljivanju rada) – M23 Адамовић М. Руски као језик струке на Филозофском факултету Универзитета у Београду // <i>РУСКИ језик у Србији и Републици Српској данас : зборник радова поводом 75 година Славистичког друштва Србије / [уредници Биљана Марић, Јелена Гинић, Лука Меденица]. - Београд : Славистичко друштво Србије, 2023. – стр. 275–287. (ISBN 978-86-7391-050-5; COBISS.SR-ID 133693705) – M44 (поглавље у књизи M41 или рад у истакнутом тематском зборнику водећег националног значаја)</i>
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (M31, M33, M61, M63)	1 x M33	Русский язык в Сербии (на примере обучения русскому языку профессионального общения) // <i>Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие. Материалы Международной научно-практической конференции «XXV Кирилло-Методиевские чтения», 23 мая 2024 г.) : сборник статей / гл. ред. В. И. Карасик. – Москва : Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2024. – стр. 27–34. (ISBN 978-5-98269-334-1; УДК 8.80 ББК 80.4) – M33</i>
9	Објављена два рада из категорије M20 или пет радова из категорије M51 у периоду од избора у претходно звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63.		
14	Објављена један рад из категорије M20 или		

	четири рада из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (за поновни избор ванр. проф)		
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33. (за поновни избор ванр. проф)		
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63. (за поновни избор ванр. проф)		
17	Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије M24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M21, M22 или M23 може, један за један, да замени услов из категорије M24 или M51		
19	Објављених пет радова из категорије M51 у периоду од избора у претходно звање из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M24 може, један за један, да замени услов из категорије M51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије M31 или M33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије M61 или M63		
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)
1. Стручно-професионални допринос	<u>1.</u> Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. 2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. <u>3.</u> Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама. <u>4.</u> Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.
2. Допринос академској и широј заједници	1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира.

	<u>2.</u> Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству. 3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. 4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке. 5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	1. Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама <u>2.</u> Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. <u>3.</u> Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа. 4. Учешће у програмима размене наставника и студената. <u>5.</u> Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.

***Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу:

1.1. Рецензент – *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини.*

1.3. Члан Комисије за оцену и одбрану завршног (мастер) рада: Анђела Баковић, *Глобална електронска плаћања применом платних картица* (Економски факултет Универзитета у Београду) рада одбрањен 3. 10. 2024. Василије Будимир, *Позиција ОПЕК+ у међународној трговини у периоду 2016–2022. године* (Економски факултет Универзитета у Београду) рад одбрањен 14. 10. 2024.

1.4. Сарадник на пројекту „Човек и друштво у време кризе”, Филозофски факултет Универзитета у Београду (2020–2022)

2.2. Од 2015. – чланица Комисије за обезбеђивање квалитета и самовредновање на Филозофском факултету (2016–2021 председница Комисије)

Од 2018. – чланица Комисије за информатику на Филозофском факултету

3.2. Наставник на Економском факултету у Београду на основним студијама за предмет Руски језик (од 2016)

3.3. Члан управе Славистичког друштва Србије

Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије, Секција универзитетских наставника језика струке

3.5. Рецензент студијских програма:

1. свеучилишни приједипломски студијски програм Руски језик и књижевност Филозофског факултета Свеучилишта у Загребу.

2. свеучилишни дипломски студијски програм Руски језик и књижевност Филозофског факултета Свеучилишта у Загребу.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

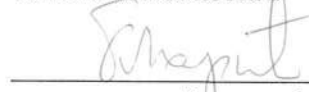
Кандидаткиња доц. др Мирјана Адамовић задовољава све услове за реизбор у звање доцента за руски језик на Филозофском факултету у Београду. Објавила је један

(коауторски) рад у категорији M23 (у часопису *Opera slavica*, приложена је потврда о томе да је рад прихваћен за штампу), један рад у зборнику радова категоризованом као M41 (M44) и један рад у зборнику радова са међународног скупа (M33).

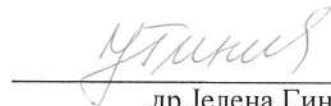
Високе оцене њеног педагошког рада у студентским анкетама сведоче о њеној темељности и посвећености настави. Стога Комисија са задовољством предлаже **Изборном већу Филозофског факултета УБ да др Мирјану Адамовић поново изабере на место доцента за руски језик с пуним радним временом на том факултету.**

Место и датум: Београд, 3.2.2025.

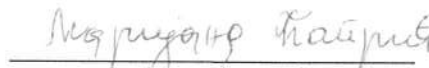
ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ



др Биљана Марић,
ванредни професор Филолошког факултета
Универзитета у Београду



др Јелена Гинић,
ванредни професор Филолошког факултета
Универзитета у Београду



др Маријана Папрић,
доцент Факултета за образовање учитеља и васпитача
Универзитета у Београду

Изјава о изворности

Име и презиме кандидата Мирјана Адамовић

Сагласно члану 26. став 3. Кодекса професионалне етике Универзитета у Београду,

ИЗЈАВЉУЈЕМ

- да је сваки мој рад и достигнуће, изворни резултат мог интелектуалног рада и да тај рад не садржи никакве изворе, осим оних који су наведени у раду,
- да нисам кршио/ла ауторска права и користио/ла интелектуалну својину других лица.

Потпис аутора

У Београду, 29. 11. 2024.



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Број 1030/1

Датум 23-05-2025
БЕОГРАД

На основу чланова 39 и 40 Статута Универзитета у Београду – Филолошког факултета, члана 15. Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду („Гласник Универзитета у Београду” бр. 237/22, 240/22 и 242/22) и чланова 65 и 75 Закона о високом образовању („Сл. гласник РС”, бр. 88/2017, 73/2018, 27/2018 - др. закон, 67/2019, 6/2020 - др. закони, 11/2021 - аутентично тумачење, 67/2021, 67/2021 - др. закон, 76/2023 и 19/2025), Изборно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду на VI редовној седници одржаној 21. маја 2025. године донело је

ОДЛУКУ

Даје се позитивно мишљење о извештају за избор др Мирјане Адамовић у звање доцента за ужу научну област Руски језик, на Универзитету у Београду – Филозофском факултету.

ДЕКАН
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Проф. др Ива Драшкић Вићановић



Доставити:

- Филозофском факултету у Београду,
- Одсеку за опште и правне послове,
- Архиви.